

 **DIPUTACION
GENERAL
DE ARAGON**

REGISTRO GENERAL DE CONVENIOS

Con esta fecha y de conformidad con el


Decreto 151/88, ha sido Incrito con

nº *6912* Hoja *E*..... Capítulo.....

Folio..... el presente *Escritura*

Zaragoza a *21* de *Mayo* de 20*03*

El Encargado del Registro,



CONVENIO

suscrito entre

- **la Diputación General de Aragón**
- **la Comarca del Campo de Borja**
- **y los Ayuntamientos de Agón, Albeta, Bisimbre, Borja, Bulbunte, Fréscano, Fuendejalón, Magallón, Maleján, Novillas y Talamantes**

sobre las actuaciones necesarias para la ejecución de los proyectos del **Plan del Agua de Aragón 2002-2005 en la Delimitación Comarcal del Campo de Borja.**



CONVENIO DE COOPERACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN GENERAL DE ARAGÓN, LA COMARCA DEL CAMPO DE BORJA Y LOS AYUNTAMIENTOS DE AGÓN, ALBETA, BISIMBRE, BORJA, BULBUENTE, FRÉSCANO, FUENDEJALÓN, MAGALLÓN, MALEJÁN, NOVILLAS Y TALAMANTES PARA LA EJECUCIÓN DE LOS PROYECTOS DEL PLAN DEL AGUA DE ARAGÓN 2002-2005 EN LA DELIMITACIÓN COMARCAL DEL CAMPO DE BORJA.

En Borja, a 25 de febrero de 2003

REUNIDOS

De una parte, el Excmo. Sr. D. Alfredo Boné Pueyo, Consejero de Medio Ambiente y Presidente del Instituto Aragonés del Agua, facultado para este acto por Acuerdo del Gobierno de Aragón de fecha 30 de diciembre de 2002.

De otra, D. Luis María Garriga Ortiz, Presidente de la Comarca del Campo de Borja facultado para este acto en virtud de la representación que ostenta.

De otra, D. José Antonio Aisa Ledesma, D. Pedro Feliciano Tabuenca López, D^a. María Fernanda Barón Callen, D. Luis María Garriga Ortiz, D. Jesús Clavería Trívez, D. José Valentín Cuartero Tabuenca, D. Pascual Asensio Andía, D. Juan José Bona Brocate, D. Santiago Sánchez López, D. Antonio Ruiz Cabestres y D. Antonio Aina Calahorra, Alcaldes-Presidentes de los Ayuntamientos de Agón, Albeta, Bisimbre, Borja, Bulbunte, Fréscano, Fuendejalon, Magallón, Maleján, Novillas y Talamantes facultados para la firma de este Convenio.

Todas las partes se reconocen capacidad jurídica y de obrar para obligarse mediante el presente Convenio de cooperación y



MANIFIESTAN

Que la Diputación General de Aragón, de acuerdo con el Capítulo III del Decreto 7/2002, de 22 de enero, del Gobierno de Aragón, de subvenciones y ayudas con cargo al Fondo Local de Aragón, destina determinados créditos a fomentar las infraestructuras y servicios medioambientales, recursos hidráulicos y medio natural.

Que el Gobierno de Aragón, por Acuerdo adoptado en fecha 17 de diciembre de 2002, aprobó definitivamente el Plan del Agua para el periodo 2002-2005 en el que se integran las actuaciones de las Entidades Locales objeto de subvención por el Instituto Aragonés del Agua dirigidas al abastecimiento, saneamiento, depuración, mejora de la calidad del agua y defensa de márgenes y riberas.

Que la actuación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón y la de las Entidades Locales en el ámbito del abastecimiento está orientada a garantizar el suficiente suministro de agua en calidad y cantidad adecuadas en todo momento a todos los núcleos de población legalmente constituidos en el territorio de la Comunidad Autónoma.

Asimismo, la actuación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón y la de las Entidades Locales en el ámbito del saneamiento y depuración de aguas residuales tiene como finalidad conseguir el buen estado ecológico de las aguas y de sus ecosistemas asociados mediante las correspondientes medidas preventivas de la contaminación y el cumplimiento de los objetivos que en materia de saneamiento y depuración fija la normativa comunitaria.

Que el abastecimiento domiciliario de agua potable, alcantarillado y tratamiento adecuado de las aguas residuales son servicios municipales que los municipios, por sí mismos o asociados a otras entidades locales, deben prestar con carácter obligatorio, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 7/1999, de 9 de abril, de Administración Local de Aragón. A este respecto, la Disposición Transitoria Primera de la citada Ley, por aplicación de la Directiva 91/271/CEE, de 21 de mayo, establece que las obligaciones derivadas del saneamiento y depuración de las aguas residuales urbanas deben ser cumplidas en todos los municipios como fecha límite el 1 de enero de año 2006.



Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 16 de la Ley 23/2001, de 26 de diciembre, de Medidas de Comarcalización, corresponde a las comarcas en el ámbito del abastecimiento, saneamiento y depuración de aguas residuales urbanas, y de acuerdo con lo establecido en los artículos 8 y 27 de la Ley 6/2001, de 17 de mayo, de ordenación y participación en la gestión del agua en Aragón y de la planificación administrativa aplicable, la gestión de los servicios de abastecimiento, saneamiento y depuración, la aprobación y ejecución de inversiones en esta materia así como la inspección y control de estos servicios.

Que corresponde al Instituto Aragonés del Agua la coordinación de las actuaciones de las entidades locales en materia de abastecimiento, saneamiento y depuración de aguas residuales, así como la promoción de la constitución de mancomunidades, de consorcios, de sociedades o la participación en empresas de titularidad pública para el cumplimiento de los objetivos de abastecimiento, saneamiento y depuración previstos en los Planes de Abastecimiento, Saneamiento y Depuración.

Que el artículo 9 de la Ley 6/2001, de 17 de mayo, de ordenación y participación en la gestión del agua en Aragón establece que la Administración de la Comunidad Autónoma colaborará con las entidades locales en el ejercicio de sus competencias sobre abastecimiento, saneamiento y depuración de aguas residuales y que los convenios entre las Administraciones serán la forma ordinaria de ejecución de las políticas de abastecimiento, saneamiento y depuración en la Comunidad Autónoma de Aragón.

En el mismo sentido, el artículo 160.2 de la Ley 7/1999, de 9 de abril, de Administración Local de Aragón establece que la colaboración económica, técnica y administrativa entre la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón y la Administración Local se podrá desarrollar con carácter voluntario, pudiendo tener lugar esta colaboración mediante los convenios administrativos que se suscriban.

Por cuanto antecede, las partes firmantes suscriben el presente Convenio de cooperación con arreglo a las siguientes



CLÁUSULAS

Primera.- Objeto.

El presente Convenio tiene como objeto la cooperación entre la Diputación General de Aragón, a través del Instituto Aragonés del Agua, la Comarca del Campo de Borja y los Ayuntamientos de Agón, Albeta, Bisimbre, Borja, Bulbunte, Fréscano, Fuendejalón, Magallón, Maleján, Novillas y Talamantes para la ejecución de los proyectos del Plan del Agua de Aragón 2002-2005 en la delimitación comarcal del Campo de Borja.

Segunda.- Compromisos de las partes.

Por el presente Convenio, el Instituto Aragonés del Agua se compromete a la financiación de las obras y actuaciones necesarias para la ejecución de los proyectos incluidos en el Plan del Agua de Aragón 2002-2005 dentro de la delimitación comarcal del Campo de Borja, mediante las subvenciones concedidas por el Departamento de Medio Ambiente con cargo al Fondo Local de Aragón.

Además el Instituto Aragonés del Agua se compromete a prestar el asesoramiento técnico y jurídico que sea necesario para la efectiva realización de los proyectos.

Por otra parte, los Ayuntamientos firmantes se comprometen a ejecutar las obras incluidas en el proyecto que han sido objeto de subvención y a dar publicidad a que las obras ejecutadas lo son en virtud de la subvención concedida por el Instituto Aragonés del Agua.

Además se comprometen a promover una política activa de consumo eficiente del agua, apostando por la racionalización en la gestión de este recurso tan escaso. Asimismo se compromete a promover medidas de sensibilización social y educación ambiental entre la población, especialmente entre la que está en edad escolar, de manera que el uso responsable del agua informe las pautas de conducta habitual para un control eficaz de la calidad y cantidad del agua disponible.

El Ayuntamiento se compromete a la conservación de las obras financiadas en el presente Convenio en las debidas condiciones de uso y seguridad una vez finalizadas las mismas. La propiedad de las obras ejecutadas conforme a lo previsto en el presente Convenio corresponderá a los Ayuntamientos respectivos.



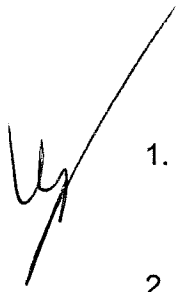

Una vez que la Comarca del Campo de Borja haya asumido las competencias previstas en el artículo 16 de la Ley 23/2001, de 26 de diciembre, de Medidas de Comarcalización, se hará cargo de la promoción de la formación, sensibilización social y la participación ciudadana en las cuestiones ambientales, impulsando la realización de campañas y actividades formativas y divulgadoras relacionadas con el uso responsable del agua.

Tercera.- Realización de las obras.

Las obras objeto del presente Convenio se realizarán de acuerdo con los proyectos presentados.

Corresponde a los Ayuntamientos la contratación, adjudicación y ejecución de las inversiones incluidas en el presente Convenio, así como su dirección técnica y obtener las autorizaciones precisas y, en su caso, la aportación de los terrenos precisos libres de cargas y gravámenes.

Cuarta.- Pago y justificación.

- 
- 
1. Las partes firmantes del Convenio se obligan a cumplir la finalidad prevista en el mismo.
 2. El cumplimiento de esta obligación conllevará la de acreditar ante el Instituto Aragonés del Agua la adecuada aplicación de los fondos, con las correspondientes certificaciones de obra u otra justificación documental adecuada a la naturaleza del gasto, sin perjuicio de las facultades de inspección y control de la Administración de la Comunidad Autónoma de Aragón.
 3. La justificación de las inversiones se realizará con anterioridad al 30 de noviembre de cada uno de los ejercicios presupuestarios a que afecta el presente Convenio y se ajustará a lo dispuesto en el artículo 55 del Texto Refundido de la Ley de Hacienda de la Comunidad Autónoma de Aragón, aprobado por Decreto Legislativo 1/2000, de 29 de junio.

Quinta.- Vigencia.

El presente Convenio tendrá vigencia hasta el 31 de diciembre de 2005.



Sexta.- Seguimiento.

Para el seguimiento de lo establecido en el presente Convenio y para dirimir las posibles diferencias de interpretación en el momento de su aplicación, se constituye una Comisión de Seguimiento compuesta por 2 representantes de los Ayuntamientos de Agón, Albeta, Bisimbre, Borja, Bulbiente, Fréscano, Fuendejalón, Magallón, Maleján, Novillas y Talamantes, 2 representantes de la Comarca del Campo de Borja y 2 representantes del Instituto Aragonés del Agua.

Esta Comisión de Seguimiento podrá ser asistida por los técnicos que cualquiera de las partes considere oportuno.

Séptima.- Resolución y denuncia.

El mutuo acuerdo, así como el incumplimiento de las cláusulas del presente Convenio por cualquiera de las partes firmantes podrá dar lugar a su resolución. La denuncia efectuada por cualquiera de las partes deberá comunicarse a las otras con una antelación mínima de un mes a la fecha en que deba surtir efecto la resolución.

Octava.- Jurisdicción.

El presente Convenio tiene naturaleza administrativa. La resolución de los problemas de interpretación y cumplimiento que puedan surgir en la ejecución del mismo corresponderá a la jurisdicción contencioso-administrativa.

Y en prueba de conformidad los abajo firmantes suscriben el presente Convenio en el lugar y fecha señalados en el encabezamiento.

EL CONSEJERO DE
MEDIO AMBIENTE

D. Alfredo Boné Pueyo

EL PRESIDENTE DE LA COMARCA
DEL CAMPO DE BORJA

D. Luis María Garriga Ortiz



EL ALCALDE-PRESIDENTE
DEL AYUNTAMIENTO DE
AGÓN

D. José Antonio Aisa Ledesma

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE ALBETA

D. Pedro Feliciano Tabuenca López

LA ALCALDESA-PRESIDENTA
DEL AYUNTAMIENTO DE
BISIMBRE

D^a. María Fernanda Barón Callen

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE BORJA

D. Luis María Garriga Ortiz

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE BULBUENTE

D. Jesús Clavería Trivez

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE FRESCANO

D. José Valentín Cuartero Tabuenca

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE
FUENDEJALÓN

D. Pascual Asensio Andía

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE MAGALLÓN

D. Juan José Bona Brocate



EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE MALEJÁN

D. Santiago Sánchez López

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE NOVILLAS

D. Antonio Ruiz Cabestre

EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE TALAMANTES

D. Antonio Aina Calahorra



ANEXO

CONVENIO PLAN DEL AGUA DE ARAGON 2002-2005 EN LA DELIMITACION COMARCAL DEL CAMPO DE BORJA

ACTUACIONES SUBVENCIONABLES

MUNICIPIO	ACTUACION	IMPORTE SUBVENCION
AGON	Renovación tubería abastecimiento avda. Colón	13.900,00
ALBETA	Colector de aguas en polígono industrial	60.000,00
ALBETA	Renovación de la red de agua potable	122.000,00
BISIMBRE	Adecuación redes agua y vertido	16.500,00
BISIMBRE	Prolongación redes municipales Aureliano Armingol	12.600,00
BORJA	Adquisición de miniexcavadora para limpieza de cauces	36.000,00
BULBUENTE	Ampliación del abastecimiento en Camino de Jarén	5.800,00
FRESCANO	Construcción escollera en acequia La Fontana	11.400,00
FUENDEJALON	Colector de aguas pluviales en C/ Constitución y Mayor	67.600,00
FUENDEJALON	Renovación de cauces	200.000,00
MAGALLON	Ejecución de colector general	507.000,00
MAGALLON	Pozo de captación de aguas	25.900,00
MAGALLON	Impermeabilizar el depósito	43.000,00
MALEJAN	Ejecución colector alcantarillado camino viejo	24.900,00
MALEJAN	Obras de impermeabilización depósito agua potable	17.400,00
NOVILLAS	Instalación de dispositivo en abastecimiento agua para eliminación de turbiedades	7.000,00
TALAMANTES	Mejora en captaciones para el abastecimiento de agua	14.800,00
COMARCA CAMPO DE BORJA	Redacción del proyecto de implantación del sistema de depuración de aguas residuales en los 18 municipios de la comarca Campo de Borja y sus honorarios de Dirección Técnica	225.000,00

CG 30122002/11

JOSE ANGEL BIEL RIVERA, SECRETARIO DEL GOBIERNO DE ARAGON

C E R T I F I C O: Que el Gobierno de Aragón, en su reunión celebrada el día 30 de diciembre de 2002, adoptó, entre otros, un acuerdo que copiado literalmente dice lo siguiente:

"Se acuerda: Primero.- Aprobar el teto del modelo tipo del Convenio que figura como Anexo a suscribir con... Segundo. Autorizar la celebración de los citados Convenios, según el modelo tipo, que no suponen nueva aportación económica. Tercero.- Facultar al Consejero de Medio Ambiente, para la firma de los citados Convenios, en nombre y representación de la Diputación General de Aragón. Cuarto.- Los Convenios, una vez suscritos, se inscribirán en el Registro General de Convenios".

Y para que así conste y su remisión a EXCMO. SR. CONSEJERO DE MEDIO AMBIENTE, expido la presente certificación, en Zaragoza y en la sede de la Diputación General de Aragón, a dos de enero de dos mil tres.

EL SECRETARIO DEL GOBIERNO,

